INVENTUM

maakt 't moment

ELECTRIC BLANKET • UNTERBETT • CHAUFFE LIT

elektrische deken

HN1300V

- gebruiksaanwijzing
- instruction manual
- gebrauchsanleitung
- mode d'emploi

2 JAAR INVENTUM GARANTIE

OMRUIL SERVICE

OER HOLLANDS SINDS 1908

07.100.302-0417

Nederlands

	verklaring van de symbolen	pagina 4
1.	veiligheidsvoorschriften	pagina 5
2.	product omschrijving	pagina 7
3.	voorgeschreven gebruik	pagina 7
4.	bediening	pagina 7
5.	reiniging & onderhoud	pagina 8
6.	bewaren	pagina 9
7.	verwijdering	pagina 9
8.	problemen & oplossingen	pagina 9
garantie & service		*pagina 28*

English

	explanation of symbols	page 10
1.	safety instructions	page 11
2.	appliance description	page 13
3.	intended use	page 13
4.	operation	page 13
5.	cleaning & maintenance	page 14
6.	storage	page 15
7.	disposal	page 15
8.	problems & solutions	page 15
guarantee & after sales service		*page 29*

Deutsch

	Zeichenerklärung Etikett	Seite 16
1.	Sicherheitshinweise	Seite 17
2.	Beschreibung des Geräts	Seite 19
3.	Vor der Inbetriebnahme	Seite 19
4.	Bedienung	Seite 19
5.	Reinigung & Pflege	Seite 20
6.	Aufbewahren	Seite 21
7.	Entsorgung	Seite 21
8.	Probleme & Behebung	Seite 21
Garantie & Service		*Seite 30*

Français

	Légende des symboles	page 22
1.	consignes de sécurité	page 23
2.	définition de l'appareil	page 25
3.	utilisation conforme aux recommandations	page 25
4.	utilisation	page 25
5.	nettoyage & entretien	page 26
6.	rangement	page 27
7.	élimination	page 27
8.	que faire en cas des problèmes	page 27
garantie & service		*page 31*

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

	Lees de aanwijzingen!	30	Wolwas-programma 30°C.
			Niet bleken.
	Niet met naalden in de deken steken!		Niet in de droger drogen.
			Niet strijken.
	Niet gebruiken als de deken gevouwen of opgerold is!		Niet chemisch reinigen.
0-3	Niet gebruiken bij zeer jonge kinderen (0-3 jaar).	TEXTILES VERTRAUEN Geprüft auf Schadstoffe Testé substances nocives Getest op schadelijke stoffen nach / d'après / volgens Oeko-Tex® Standard 100 06.0.43510 Hohenstein	De bij dit apparaat gebruikte stoffen zijn in overeenstemming met de hoge sociaal-ecologische eisen van de Ecotex-standaard 100, zoals aangetoond door onderzoeks-instituut Hohenstein.
	WAARSCHUWING; Waarschuwing voor risico op letsel of gevaar voor uw gezondheid.		
	OPGELET; Veiligheidswaarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of toebehoren.		
	ATTENTIE; Aandachtspunt voor belangrijke informatie.		

1 veiligheidsvoorschriften

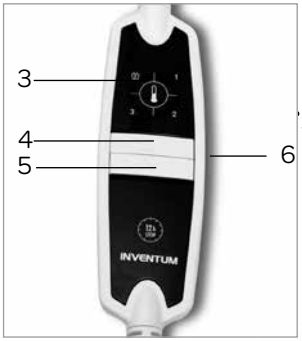
Belangrijke veiligheidsaanwijzingen - aandachtig lezen en bewaren voor later gebruik!

⚠ **WAARSCHUWING**

- Het niet opvolgen van de volgende aanwijzingen kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen (elektrische schokken, brandwonden, brand). De volgende veiligheidsadviezen en risicoaanduidingen dienen niet alleen ter bescherming van uw gezondheid of de gezondheid van anderen, maar ook ter bescherming van het product. Neem daarom de hierin genoemde adviezen en waarschuwingen in acht en geef deze handleiding mee als u het artikel aan een ander geeft.
- De elektrische onderdeken mag niet worden gebruikt bij personen die ongevoelig zijn voor warmte of die veel bescherming nodig hebben, omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren (bijv. diabetici, personen met door ziekte veroorzaakte huidveranderingen of littekens in het toepassingsgebied, na inname van pijnstillende middelen of alcohol).
- De elektrische onderdeken mag niet worden gebruikt bij zeer jonge kinderen (0-3 jaar), omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren.
- De elektrische onderdeken mag niet worden gebruikt door jonge kinderen (3-8 jaar), tenzij de schakelaar wordt ingesteld door een ouder of toezichthoudende persoon en het kind goed is uitgelegd hoe de elektrische onderdeken veilig kan worden bediend.
- De elektrische onderdeken kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij de elektrische onderdeken onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met de elektrische onderdeken spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Deze elektrische onderdeken is niet bedoeld voor gebruik in ziekenhuizen.
- Geen naalden in de elektrische deken steken!

- Niet gebruiken als hij gevouwen of gekreukt is.
- Niet nat gebruiken.
- Vóór gebruik op een verstelbaar bed moet worden gecontroleerd of de elektrische onderdeken en de snoeren niet bijvoorbeeld in de scharnieren beklemd kunnen raken.
- Deze elektrische onderdeken mag alleen samen met de op het etiket aangegeven schakelaar worden gebruikt.
- De door deze elektrische onderdeken uitgezonden elektrische en magnetische velden kunnen onder bepaalde omstandigheden de werking van uw pacemaker beïnvloeden. De stralingswaarden liggen echter ver onder de grenswaarden: elektrische veldsterkte: max. 5000 V/m, magnetische veldsterkte: max. 80 A/m, magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 millitesla. Neem daarom vóór gebruik van deze elektrische onderdeken contact op met uw arts of met de fabrikant van uw pacemaker.
- Niet aan de snoeren trekken, draaien en ze ook niet scherp vouwen.
- De elektrische onderdeken dient regelmatig te worden gecontroleerd op tekenen van slijtage of beschadiging. Indien tekenen van slijtage of beschadiging aanwezig zijn, de elektrische onderdeken niet is gebruikt zoals bedoeld of de deken niet meer opwarmt, moet hij voor gebruik worden gecontroleerd door de fabrikant.
- Als de netkabel van dit apparaat beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Terwijl de elektrische onderdeken is ingeschakeld, mogen
  - geen voorwerpen (bijvoorbeeld koffer of wasmand) op de deken worden gelegd,
  - geen warmtebronnen zoals een kruik, warmtekussen enz. op de deken worden gelegd.
- De elektronische onderdelen in de schakelaar worden warm bij het gebruik van de elektrische onderdeken. Daarom mogen de schakelaar en de netvoeding niet worden afgedekt of op de elektrische onderdeken worden gelegd als deze wordt gebruikt.
- Mocht u nog vragen hebben over het gebruik van onze apparaten, dan kunt u zich wenden tot onze klantenservice.
- Neem te allen tijde de aanwijzingen met betrekking tot de bediening (hoofdstuk 4), de reiniging en het onderhoud (hoofdstuk 5) en het bewaren (hoofdstuk 6) in acht.

2 product omschrijving



1. Elektrische deken
2. Schakelaar
3. LED-lampje/ warmtestandweergave
4. Toets voor het verhogen van de warmtestand
5. Toets voor het verlagen van de warmtestand
6. AAN/UIT schakelaar

HN1300V
1-persoons elektrische onderdeken
Afmeting: 150 x 80 cm
4 verlichte warmtestanden
Apart instelbare voetenwarmte
Automatische uitschakeling na 12 uur
Afkoppelbaar snoer
Wasmachine wasbaar, 30°C
60 Watt
Materiaal: superzachte fleece (bovenkant)
en fleece (onderkant)

3 voorgeschreven gebruik

⚠ OPGELET

De elektrische onderdeken is uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van bedden.

4 bediening

4.1 Veiligheid

⚠ OPGELET

De elektrische onderdeken is uitgerust met het INVENTUM VEILIGHEIDSSYSTEEM (ISS). Deze elektronische sensortechnologie voorkomt oververhitting van de elektrische onderdeken over de gehele oppervlakte door automatische uitschakeling bij een storing. Als bij een storing de onderdeken automatisch wordt uitgeschakeld door het INVENTUM VEILIGHEIDSSYSTEEM (ISS) brandt het LED-lampje niet meer, ook niet als de onderdeken is ingeschakeld.
Let op! Na een veiligheidsfout kan de onderdeken niet meer gebruikt worden.

4.2 Ingebruikname

Spreid de elektrische onderdeken gelijkmatig uit over uw matras, te beginnen bij het voeteneinde. Het snoer moet zich ongeveer ter hoogte van de schouder bevinden. De elektrische onderdeken kan aan beide zijden gebruikt worden. Vervolgens legt u zoals gebruikelijk het hoeslaken over het bed, zodat de elektrische onderdeken zich tussen de matras en het hoeslaken bevindt. Controleer elke keer als u het bed opmaakt of de elektrische onderdeken vlak ligt en goed gespreid is, voordat u deze inschakelt.

⚠ OPGELET

Zorg dat de elektrische onderdeken volledig vlak is uitgespreid en tijdens het gebruik niet gevouwen of gekreukeld raakt.

- Verbind eerst de schakelaar met het aansluitpunt aan de deken door de stekker aan te sluiten.
- Steek daarna de stekker in het stopcontact.

4.3 Inschakelen

Schuif de AAN/UIT schakelaar (6) aan de zijkant van de schakelaar (2) op stand 1, om de elektrische onderdeken aan te zetten. In ingeschakelde toestand brandt het ledlampje van warmtestand 1.

4.4 Warmtestand instellen

Druk op toets (4) om een hogere warmtestand te selecteren.
Druk op toets (5) om een lagere warmtestand te selecteren.

Stand 0:	UIT
Stand 1:	minimale verwarming
Stand 2:	gemiddelde verwarming
Stand 3:	maximale verwarming
Stand 🦶:	maximale verwarming van alleen het voetengedeelte

WAARSCHUWING

Als de elektrische onderdeken meerdere uren wordt gebruikt, raden wij u aan de laagste warmtestand (stand 1) in te stellen om oververhitting van de gebruiker te voorkomen.

ATTENTIE

- De elektrische onderdeken warmt het snelst op wanneer u eerst het hoogste temperatuurniveau inschakelt.
- Wij adviseren u om de elektrische onderdeken ongeveer 30 minuten voor het naar bed gaan in te schakelen en met een dekbed af te dekken om het ontsnappen van de warmte te voorkomen.

4.5 Uitschakelen

Schuif de AAN/UIT-schakelaar (6) op de schakelaarop stand 0 (0), om de elektrische onderdeken uit te schakelen. De warmtestanden zijn dan niet meer verlicht.

ATTENTIE

Als de elektrische onderdeken enkele dagen niet wordt gebruikt, zet u de AAN/UIT schakelaar op de stand UIT (0) en trekt u de stekker uit het stopcontact. Ontkoppel vervolgens de schakelaar van de elektrische onderdeken door de stekker los te halen.

4.6 Automatische uitschakeltijd

Deze elektrische onderdeken wordt na 12 uur automatisch uitgeschakeld. Nadat de elektrische onderdeken is uitgeschakeld, wordt deze niet meer verwarmd en het ledlampje van temperatuurniveau 1 knippert.
Om de elektrische onderdeken opnieuw in te schakelen, zet u de AAN/UIT-schakelaar aan de zijkant gedurende 5 seconden op de stand UIT (0). Zet daarna de AAN/UIT-schakelaar opnieuw op AAN (I) en selecteer het gewenste temperatuurniveau.

5 reiniging & onderhoud

WAARSCHUWING

Trek voordat u de elektrische onderdeken reinigt altijd de stekker uit het stopcontact. U loopt anders het risico op een elektrische schok. Ontkoppel vervolgens de schakelaar van de elektrische onderdeken door de stekker los te halen.

OPGELET

- De schakelaar mag nooit in contact komen met water of andere vloeistoffen. Hij kan daardoor beschadigen.

Gebruik voor het reinigen van de schakelaar een droge, pluisvrije doek. Gebruik geen chemische reinigings- of schuurmiddelen.
Kleine vlekken op de elektrische deken kunnen met een doek of vochtige spons en eventueel een klein beetje vloeibaar fijnwasmiddel worden verwijderd.

OPGELET

- De elektrische onderdeken mag niet chemisch gereinigd, gecentrifugeerd, in de machine gedroogd, gemangeld of gestreken worden.

Bij een sterkere mate van vervuiling kan de elektrische onderdeken in de wasmachine gewassen worden. Stel de wasmachine in op een programma van 30°C (wolprogramma). Uit milieuoverwegingen raden wij u aan de elektrische onderdeken gelijktijdig met andere artikelen te wassen. Gebruik een fijnwasmiddel volgens de doseringinstructies van de fabrikant.

OPGELET

- Let op, door te vaak wassen slijt de elektrische onderdeken. De elektrische onderdeken mag daarom maximaal 1 à 2 keer per jaar machinaal worden gewassen.

Trek direct na het wassen de nog natte elektrische onderdeken in het oorspronkelijke formaat in vorm en laat hem vlakliggend op een wasrek drogen.

OPGELET

- Gebruik geen wasknijpers of andere klemmen om de elektrische deken aan het wasrek te bevestigen. Anders kan de elektrische onderdeken beschadigd raken.
- Sluit de schakelaar pas weer aan op de elektrische onderdeken als de stekkerverbinding en de onderdeken helemaal droog zijn. Anders kan de elektrische onderdeken beschadigd raken.
- Schakel de elektrische onderdeken in geen geval in om hem op deze wijze te laten drogen! U loopt dan het risico op een elektrische schok.

6 bewaren

Wanneer u de elektrische onderdeken gedurende langere periode niet gebruikt, raden wij u aan om het in de originele verpakking te bewaren. Trek hiervoor de stekker van de schakelaar uit de aansluiting van de elektrische onderdeken.

OPGELET

Laat de elektrische onderdeken altijd eerst afkoelen voordat u deze opbergt. Anders kan de elektrische onderdeken beschadigd raken. Leg tijdens het opbergen geen voorwerpen op de elektrische onderdeken om te voorkomen dat er een scherpe knik in de bedrading ontstaat.

7 verwijdering

Klein huishoudelijke apparaten horen niet in de vuilnisbak. Breng ze naar de betreffende afvalverwerking-safdeling van uw gemeente.

8 problemen & oplossingen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er branden geen ledlampjes van de temperatuurweergave op de schakelaar hoewel de netstekker in een werkend stopcontact is gestoken - de schakelaar via de stekkeraansluiting volledig met de elektrische onderdeken is verbonden - de AAN/UIT-schakelaar [6] op de stand AAN (I) staat	De elektrische deken is defect.	Schakelaar en de elektrische onderdeken compleet opsturen voor reparatie.

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Read the instructions!		Woolens programme 30°C.
			Do not bleach.
	Do not pierce with needles!		Do not tumble dry.
			Do not iron.
	Do not use when folded or creased!		Do not clean chemically.
	Not to be used with very young children (0-3 years).	TEXTILES VERTRAUEN Geprüft auf Schadstoffe Testé substances nocives Getest op schadelijke stoffen nach / d'après / volgens Oeko-Tex® Standard 100 06.0.43510 Hohenstein	The textiles used for this device meet stringent human ecological requirements of Oeko Tex Standard 100, as verified by Hohenstein Research Institute.
	WARNING; Warning of risk of injury or danger to your health.		
	CAUTION; Safety information about possible damage to the device/accessories.		
	NOTE; Refers to important information.		

1 safety instructions

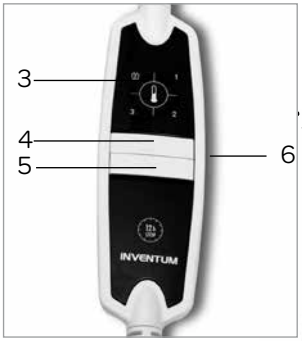
Important safety instructions - read carefully and keep for later use!

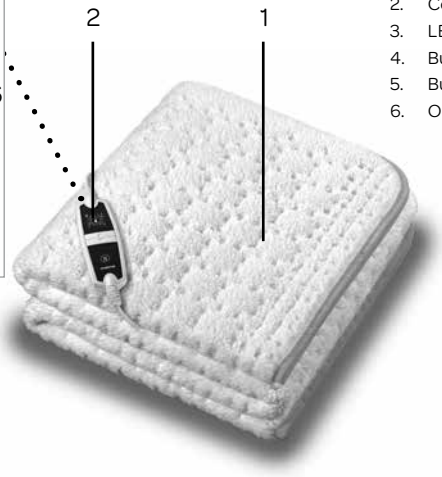
⚠ **WARNING**

- Failure to observe the information provided below van lead to personal injury or material damage (electric shock, skin burns, fire). The following safety and hazard information is not only intended to protect your health and the health of others, it should also protect the product. Therefore, observe this safety information and pass these instructions together with the product.
- This electric underblanket must not be used by people who are not sensitive to heat or by vulnerable people who may not be able to react to overheating (e.g. diabetics, persons with skin changes related to illness or persons with scarred skin in the area where the pad is to be applied, after taking any pain-relieving medication or alcohol).
- This electric underblanket may not be used by very young children (0-3 years old) due to their inability to react to overheating.
- This electric underblanket may not be used by young children (3-8 years old) unless the controller has been pre-set by a parent or guardian and unless the child has been adequately instructed how to operate the electric underblanket safely.
- This electric underblanket may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the electric underblanket.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This electric underblanket is not intended for use in hospitals.
- Do not insert pins.
- Do not use folded or bunched up.
- Do not use if wet.
- Before using on an adjustable bed, check that the electric underblanket and the cables are not, for example, trapped in a hinge or bunched up.

- This electric underblanket must be used with the type of controll that is marked on the rating label of the electric blanket, only.
- The electrical and magnetic fields emitted by this electric underblanket may interfere with the function of a pacemaker. However, they are still well within the limits: electrical field strength: max. 5000 V/m, magnetic field strength: max. 80 A/m, magnetic flux density: max. 0.1 millitesla. Please consult your doctor and the manufacturer of your pacemaker before using this electric underblanket.
- Do not pull, twist or make sharp bends in the cables.
- This electric underblanket must be examined frequently for signs of wear or damage. If there are such signs, if the electric underblanket has been mis-used or does not work, return it to the supplier before switching it on again.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- While this electric underblanket is switched on
  – never place any objects on it (e.g. suitcase or washing basket)
  – never place any heat source on it (e.g. hot water bottle, heating pad or similar).
- When in use, the electronic components in the controll of the electric underblanket make the controll slightly warm. The controll should therefore never be covered or placed on the electric underblanket when it is in operation.
- If you should have any questions about using our devices, please contact Customer Services.
- Always observe the notes on operation (section 4), cleaning and maintenance (section 5) and storage (section 6).

2 appliance description





1. Electric blanket
2. Controller
3. LED-/ temperature settings indicator
4. Button for increasing the temperature
5. Button for reducing the temperature
6. ON/OFF switch

HN1300V
1-person electric underblanket
Dimensions: 150 x 80 cm
4 settings with an illuminated switch
Separate footwarmth setting
Automatic switch off after 12 hours
Detachable cord
Machine washable, 30°C
60 Watt
Material: supersoft fleece(top)
and fleece (bottom)

3 intended use

CAUTION

This electric underblanket is designed for warming beds, only.

4 operation

4.1 Safety

CAUTION

This electric underblanket is fitted with the INVENTUM SAFETY SYSTEM (ISS). This electronic sensor technology prevents the entire surface of the electric underblanket from overheating by automatically switching off in the event of a fault. If the safety system switches off the electric underblanket automatically as a result of a fault, the LED-indicator is no longer illuminated even when the electric underblanket is switched on.
Please note that, after a fault has occurred, the electric underblanket can no longer be used for safety reasons.

4.2 Initial use

Spread the electric underblanket flat onto your mattress starting at the foot end so that the cable entrance is located approximately at shoulder height. The electric blanket can be used on both sides. Then put on your bedsheet in the usual manner so that the electric underblanket is between your mattress and the bedsheet.

CAUTION

Make sure that the underblanket is spread out entirely flat and that it will not rumple up or crease when in use. Check its position when making the bed.

- To operate the electric underblanket connect the controller to the underblanket by plugging in the connector.
- Then plug in the supply plug into the mains outlet.

4.3 Switching on

Slide the ON/OFF switch (6) on the side of the controller (2) to position 1 (I), to switch the electric blanket on.
When it is switched on, the LED indicator for temperature setting 1 lights up.

4.4 Setting the temperature

Press the button (4) to increase the temperature.
Press the button (5) to decrease the temperature.

Setting 0: OFF
Setting 1: minimum heat
Setting 2: medium heat
Setting 3: maximum heat
Stand 🚻: maximum heat - just the feet area

CAUTION

If the electric underblanket is used continuously (for several hours) it is recommended to use the lowest setting (1) of the control to avoid overheating of the user.

NOTE

- The quickest way to heat up the electric underblanket is to select the highest temperature setting of the controller, first.
- We strongly recommend switching on the electric underblanket approx. 30 minutes before going to bed and covering it with the quilt to prevent the warmth from escaping.

4.5 Switching off

Slide the on-/ off button (9) at the side of the controller to position 0, to switch the electric blanket off.

NOTE

If the electric underblanket is not used for several days, set the ON/OFF switch to the OFF (0) position and remove the mains plug from the socket. Then remove the control from the electric underblanket by disconnecting it at the connector.

4.6 Automatic switch off

This electric underblanket switches off automatically after 12 hours. Once the electric underblanket has switched off, it is no longer heated and the LED indicator for temperature setting 1 flashes.
To switch on the electric underblanket again, first set the ON/OFF switch on the side of the controller to the OFF (0) position for 5 seconds. Then set the ON/OFF switch back to ON (I) and select the desired temperature setting.

5 cleaning & maintenance

WARNING

Always remove the supply plug from the mains outlet and remove the controller from the electric underblanket by disconnecting it at the connector.

CAUTION

- The controller must never get in contact to water or other liquids. Otherwise, the controller may be damaged.

To clean the controller, use a dry, lint-free cloth. Do not use any chemical or abrasive cleaning agents.
Small marks on the electric underblanket can be removed with a damp cloth or sponge, or if necessary, with a little liquid detergent for delicate laundry.

CAUTION

- Note that the electric blanket must not be dry-cleaned, wrung out, machine dried, pressed or ironed.

In case of heavier soiling, this electric blanket can be washed in a washing machine. Set the washing machine to a particularly gentle, 30°C cycle (woolens programme). Use a wool laundry detergent and follow the manufacturer's instructions.

CAUTION

- Note that excessive washing will wear out the electric blanket. For this reason, the electric blanket should only be machine-washed a maximum of 5 times throughout its entire life.

While the electric blanket is still damp after washing, shape it to its original form and size and place it flat over a clothes drying rack to dry.

CAUTION

- Do not attach the electric underblanket to washing lines with washing pegs or similar. Otherwise the electric underblanket may be damaged.
- Only reconnect the controller to the electric underblanket after the connector and the electric underblanket are completely dry. Otherwise the electric underblanket may be damaged.
- Under no circumstances switch on the electric underblanket to dry it. Otherwise, there is a risk of an electric shock.

6 storage

When not in use we recommend to store the electric underblanket in its original packaging. For this purpose, disconnect the controller from the electric underblanket by unplugging the plug-in coupling.

CAUTION

Please allow the electric underblanket to cool down first. Otherwise, the electric underblanket may be damaged. To avoid sharp folds in the electric underblanket, do not place any objects on top of it while it is being stored.

7 disposal

Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

8 problems & solutions

Display	Cause	Action
No controller LEDs for the temperature setting indicator light up even though - the mains plug is connected to a functioning socket - the controller is fully connected to the electric underblanket via the plug-in connector - the ON/OFF switch (6) is set to the ON (I) position.	The device is faulty.	Send the controller and electric underblanket to the Service Department.

ZEICHENERKLÄRUNG ETIKETT

	Anweisungen lesen!		Extra Schon-waschgang mit 30°C.
			Nicht bleichen.
	Keine Nadeln hineinstechen!		Nicht im Trockner trocknen.
			Nicht bügeln.
	Nicht gefaltet oder zusammengeschoben gebrauchen!		Nicht chemisch reinigen.
	Nicht bei sehr jungen Kindern (0-3 Jahre) verwenden!	TEXTILES VERTRAUEN Geprüft auf Schadstoffe Testé substances nocives Getest op schadelijke stoffen nach / d'après / volgens Oeko-Tex® Standard 100 06.0.43510 Hohenstein	Die bei diesem Gerät eingesetzen Textilien erfüllen die hohen human-ökologischen Anforderungen des Öko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungs-institut Hohenstein nachgewiesen.
	WARNUNG; Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für ihre Gesundheit.		
	ACHTUNG; Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/Zubehör.		
	HINWEIS; Hinweis auf wichtige Informationen.		

1 Sicherheitshinweise

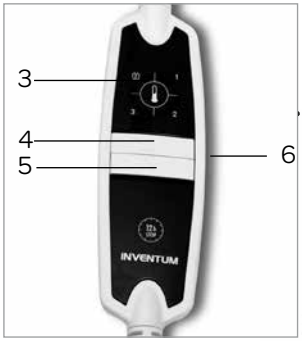
Wichtige Sicherheits Anweisungen - für den späteren Gebrauch aufbewahren!

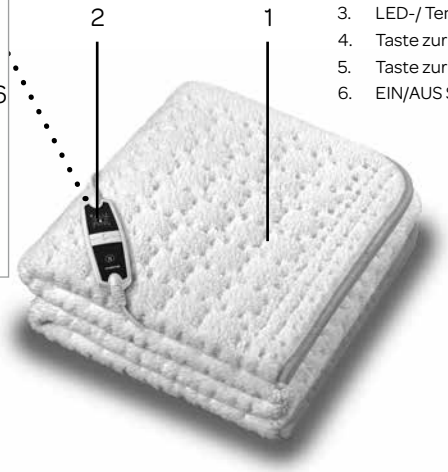
⚠ **WARNUNG**

- Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Anweisungen kann Personen- oder Sachschäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Produktes. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Artikels.
- Dieses Wärme-Unterbett darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z.B. auch Diabetikern, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol).
- Dieses Wärme-Unterbett darf nicht bei sehr jungen Kindern (0-3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können.
- Dieses Wärme-Unterbett darf nicht von jungen Kindern (3-8 Jahre) benutzt werden, es sei denn der Schalter wurde von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson eingestellt und das Kind wurde ausreichend eingewiesen wie es das Wärme-Unterbett sicher betreibt.
- Dieses Wärme-Unterbett kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt werden und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Wärme-Unterbettes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Wärme-Unterbett spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Wärme-Unterbett ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.

- Keine Nadeln hineinstechen.
- Nicht gefaltet oder zusammengeschoben benutzen.
- Nicht nass benutzen.
- Vor dem Gebrauch auf einem verstellbaren Bett ist zu prüfen, dass das Wärme-Unterbett und die Leitungen nicht beispielsweise in Scharniere eingeklemmt oder zusammengeschoben werden.
- Dieses Wärme-Unterbett darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegeben Schalter betrieben werden.
- Die von diesem elektrischen Wärme-Unterbett ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Bitte befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Wärme-Unterbettes.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken.
- Dieses Wärme-Unterbett ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, das Wärme-Unterbett unsachgemäß gebraucht wurde oder es sich nicht mehr erwärmt, muss es vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Während dieses Wärme-Unterbett eingeschaltet ist, darf
  – kein Gegenstand (z. B. Koffer oder Wäschekorb) daraufgelegt werden,
  – keine Wärmequelle wie Bettflasche, Heizkissen oder ähnliches daraufgelegt werden.
- Die elektronischen Bauteile im Schalter erwärmen sich beim Gebrauch des Wärme-Unterbettes. Der Schalter darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf den Wärme-Unterbett liegen wenn es betrieben wird.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.
- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Bedienung (Kapitel 4), zur Reinigung und Pflege (Kapitel 5) und zur Aufbewahrung (Kapitel 6).

2 Beschreibung des Geräts





1. Wärme-Unterbett
2. Schalter
3. LED-/ Temperaturstufen-Anzeige
4. Taste zur Erhöhung der Temperatur
5. Taste zur Reduzierung der Temperatur
6. EIN/AUS Schalter

HN1300V
1-Person elektrisches Wärme-Unterbett
Größe: 150 x 80 cm
4 beleuchtete Temperaturstufen
Separat beheizbarer Fußzone
Automatische Abschaltung
Abnehmbarer Schalter
Maschinenwaschbaar bei 30°C
60 Watt
Material: Superflausch (Oberseite)
und Vlies (Unterseite)

3 Vor der Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG

Dieses Wärme-Unterbett ist nur zur Erwärmung von Betten bestimmt.

4 Bedienung

4.1 Sicherheit

⚠ ACHTUNG

Das Wärme-Unterbett ist mit dem INVENTUM SICHERHEITSSYSTEM (ISS) ausgestattet. Diese elektronische Sensortechnik verhindert eine Überhitzung des Gerätes auf seiner gesamten Fläche durch automatische Abschaltung im Fehlerfall. Erfolgt aufgrund eines Fehlerfalles eine automatische Abschaltung des Wärme-Unterbetts durch das INVENTUM SICHERHEITSSYSTEM (ISS), so leuchtet die LED-Anzeige auch im eingeschalteten Zustand des Gerätes nicht mehr. Bitte beachten Sie, dass das Wärme-Unterbett nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit danach nicht mehr betrieben werden kann.

4.2 Inbetriebnahme

Legen Sie das Wärme-Unterbett, am Fußende beginnend, flach ausgebreitet auf Ihre Matratze, so dass sich die Steckkupplung ca. auf Schulterhöhe befindet. Sie können das Wärme-Unterbett beidseitig benutzen. Danach legen Sie Ihr Betttuch wie gewohnt darüber, so dass sich dann das Wärme-Unterbett zwischen Matratze und Betttuch befindet.

⚠ ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass das Wärme-Unterbett vollständig flach ausgebreitet ist und es sich im Gebrauch nicht zusammenschiebt oder Falten bildem kann.

- Verbinden Sie zuerst den Schalter mit dem Unterbett in dem Sie die Steckkupplung zusammenfügen.
- Stecken Sie danach den Netzstecker in die Steckdose.

4.3 Einschalten

Schieben Sie den EIN- / AUS-Schalter (6) seitlich am Schalter (2) auf die Position EIN (I), um das Wärme-Unterbett einzuschalten. Im eingeschalteten Zustand leuchtet die LED-Anzeige der Temperaturstufe 1.

4.4 Temperatur einstellen

Drücken Sie die Taste (4) zur Erhöhung der Temperatur.
Drücken Sie die Taste (5) zur Reduzierung der Temperatur.

Stufe 0:	AUS
Stufe 1:	Minimale Wärme
Stufe 2:	Mittlere Wärme
Stufe 3:	Maximale Wärme
Stufe :	Maximale Wärme - nur Fußbereich beheizt

WARNUNG

Wenn das Wärme-Unterbett über mehrere Stunden benutzt wird, empfehlen wir die niedrigste Temperaturstufe am Schalter einzustellen, um eine Überhitzung des Anwenders zu vermeiden.

HINWEIS

- Die schnellste Erwärmung des Wärme-Unterbettes erreichen Sie, indem Sie zuerst die höchste Temperaturstufe einstellen.
- Wir empfehlen dringend, das Wärme-Unterbett ca. 30 Minuten vor dem Zubettgehen einzuschalten und mit dem Oberbett abzudecken, um ein Entweichen der Wärme zu verhindern.

4.5 Ausschalten

Schieben Sie den EIN- / AUS-Schalter (6) am Schalter auf die Position AUS (0), um das Wärme-Unterbett auszuschalten.

HINWEIS

Falls das Wärme-Unterbett für einige Tage nicht verwendet wird, stellen Sie den EIN/AUS Schalter auf die Position AUS (0) und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose. Trennen Sie anschließend die Steckkupplung und somit den Schalter vom Wärme-Unterbett.

4.6 Automatische Abschaltung

Dieses Wärme-Unterbett schaltet sich nach 12 Stunden automatisch ab. Nach erfolgter Abschaltung wird das Wärme-Unterbett nicht mehr erwärmt und die LED-Anzeige der Temperaturstufe 1 blinkt. Um das Wärme-Unterbett erneut einzuschalten, stellen Sie zunächst den seitlichen EIN/AUS-Schalter für 5 Sekunden auf die Position AUS (0). Stellen Sie dann den EIN/AUS-Schalter wieder auf EIN (I), und wählen Sie die gewünschte Temperaturstufe.

5 Reinigung & Pflege

WARNUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung immer zuerst den Netzstecker aus der Steckdose. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Trennen Sie anschließend die Steckkupplung und somit den Schalter vom Wärme-Unterbett.

ACHTUNG

- Der Schalter darf niemals mit Wasser oder mit anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Er kann sonst beschädigt werden.

Verwenden Sie zur Reinigung des Schalters ein trockenes fusselfreies Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel.
Kleine Flecken auf dem Wärme-Unterbett können mit einem angefeuchteten Tuch sowie ggf. mit etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden.

ACHTUNG

- Beachten Sie, dass das Wärme-Unterbett nicht chemisch gereinigt, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden darf.

Das Wärme-Unterbett ist maschinenwaschbar.
Stellen Sie die Waschmaschine auf einen besonders schonenden Waschgang bei 30°C ein (Wollwaschgang).
Benutzen Sie ein Wollwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers.

ACHTUNG

- Beachten Sie, dass das Wärme-Unterbett durch allzu häufiges Waschen beansprucht wird. Das Wärme-Unterbett sollte deshalb während der gesamten Lebensdauer max. 5 Mal in einer Waschmaschine gewaschen werden.

Ziehen Sie direkt nach dem Waschen das noch feuchte Wärme-Unterbett auf das Originalmaß in Form und lassen Sie es flach ausgebreitet über einem Wäscheständer trocknen.

ACHTUNG

- Verwenden Sie keine Wäscheklammern oder ähnliches um das Wärme-Unterbett am Wäschständer zu befestigen. Andernfalls kann das Wärme-Unterbett beschädigt werden.
- Verbinden Sie den Schalter erst wieder mit dem Wärme-Unterbett wenn die Steckkupplung und das Wärme-Unterbett vollständig trocken sind. Andernfalls kann das Wärme-Unterbett beschädigt werden.
- Schalten Sie das Wärme-Unterbett auf keinen Fall zum Trocknen ein! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

6 Aufbewahrung

Wenn Sie das Wärme-Unterbett längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung aufzubewahren. Trennen Sie hierzu die Steckkupplung und somit den Schalter vom Wärme-Unterbett.

ACHTUNG

Bitte lassen Sie das Wärme-Unterbett zuerst abkühlen. Andernfalls kann das Wärme-Unterbett beschädigt werden.
Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Wärmeunterbett ab um zu vermeiden, dass es scharf geknickt wird.

7 Entsorgung

Elektro Haushaltsgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihrer örtlichen Wertstoffsammelstelle.

8 Probleme & Behebung

Problem	Ursache	Behebung
Es leuchten keine LEDs der Temperaturstufen-Anzeige am Schalter obwohl - der Netzstecker in einer funktionierenden Steckdose steckt; - der Schalter über die Steckkupplung mit dem Wärme-Unterbett vollständig verbunden ist; - der EIN/AUS Schalter [6] auf Position EIN (I) steht.	Das Sicherheitssystem hat das Wärme-Unterbett irreversibel abgeschaltet.	Schalter und das Wärme-Unterbett komplett zum Service senden.

LÉGENDE DES SYMBOLES

	Lire les consignes!	30	Cycle extra-délicat 30°C.
			Ne pas blanchir.
	Ne pas enfoncer une aiguille!		Ne pas sécher en machine.
			Ne pas repasser.
	Ne pas utiliser le chauffe-lit plié ou tassé sur lui-même!		Non lavable à sec.
0-3	Ne pas utiliser chez les très jeunes enfants (0-3 ans)!	TEXTILES VERTRAUEN Geprüft auf Schadstoffe Testé substances nocives Getest op schadelijke stoffen nach / d'après / volgens Oeko-Tex® Standard 100 06.0.43510 Hohenstein	Les textiles employés sur cet appareil ont subi le contrôle des matières indésirables du point de vue de l'ecologie humaine et ont reçu le label Öko-Tex Standards 100, certifié par l'institut de recherche Hohenstein.
	AVERTISSEMENT; Avertissement de risque de blessure ou danger pour votre santé.		
	ATTENTION; Remarque de sécurité relative à la possibilité de dommages sur l'appareil/ les accessoires.		
	REMARQUE; Remarque relative à des informations importantes.		

1 consignes de sécurité

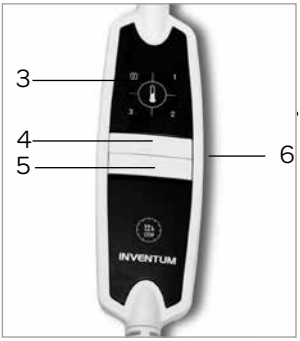
Consignes importantes
À conserver pour un usage ultérieur!

⚠ **AVERTISSEMENT**

- Le non-respect des instructions ci-après est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels (chocs électriques, brûlures de la peau, incendie). Ces consignes de sécurité et avertissements ne sont pas uniquement destinés à protéger votre santé ou celle d'autres personnes, mais aussi à protéger le produit. Par conséquent, veuillez respecter ces consignes de sécurité et, si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettez-lui également ces instructions.
- Ce chauffe-matelas ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles ou très vulnérables à la chaleur, car elles pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe (les diabétiques, les personnes dont la peau a subi des modifications causées par une maladie ou dont la peau porte des cicatrices dans la région de son utilisation, après la prise de calmants ou l'absorption d'alcool, par exemple).
- Ce chauffe-matelas ne doit pas être utilisé par de très jeunes enfants (de 0 à 3 ans), car ils pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe.
- Ce chauffe-matelas ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants (de 3 à 8 ans), sauf si l'interrupteur a été réglé par un parent ou tuteur et que l'enfant a reçu suffisamment d'informations pour utiliser le chauffe-matelas en toute sécurité.
- Ce chauffe-matelas peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans ainsi que par les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le chauffe-matelas.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce chauffe-matelas n'est pas conçu pour une utilisation en milieu hospitalier.
- N'enfoncez pas d'aiguilles.
- N'utilisez pas le chauffe-matelas plié ou froissé.
- N'utilisez pas le chauffe-matelas mouillé.

- Avant toute utilisation sur un lit réglable, vérifiez que le chauffe-matelas et les câbles ne sont pas, par exemple, pincés dans les charnières ou coincés.
- Vous ne devez utiliser ce chauffe-matelas qu'en association avec l'interrupteur mentionné sur l'étiquette.
- Les champs électriques et magnétiques émanant de ce chauffe-matelas électrique peuvent éventuellement perturber le fonctionnement des stimulateurs cardiaques. Ils sont pourtant bien inférieurs aux limites : puissance des champs électriques : 5 000 V/m max., puissance des champs magnétiques : 80 A/m max., induction magnétique : 0,1 mT max. Veuillez donc consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce chauffe-matelas.
- Ne tirez, tordez ou ne pliez pas trop fortement les câbles.
- Ce chauffe-matelas doit être régulièrement vérifié pour détecter la présence de tout signe d'usure ou d'endommagement. Le cas échéant, ou si ce chauffe-matelas a été utilisé de façon inappropriée ou s'il ne chauffe plus, il doit être vérifié par le fabricant avant d'être utilisé à nouveau.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou tout autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Pendant que ce chauffe-matelas fonctionne, vous ne devez pas
  – poser d'objets dessus (par ex. valise ou corbeille à linge),
  – poser de sources de chaleur dessus, comme des bouillottes, des coussins chauffants ou autres.
- Les composants électroniques de l'interrupteur chauffent lors de l'utilisation du chauffe-matelas. Vous ne devez donc par couvrir l'interrupteur ou le poser sur le chauffe-matelas lorseque ce dernier est utilisé.
- Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, dressez-vous à notre service clients.
- Respectez impérativement les consignes d'utilisation (chapitre 4) ainsi que celles d'entretien et de nettoyage (chapitre 5) et de rangement (chapitre 6).

2 définition de l'appareil



1. Chauffe-lit
2. Interrupteur
3. LED-/ affichage des niveaux de température
4. Touche pour augmenter la température
5. Touche pour baisser la température
6. Touche MARCHE/ARRÊT

HN1300V
Chauffe-lit pour 1 person
Dimension: 150 x 80 cm
4 positions de température - éclairé
Réglage séparé pour les pieds
Arrêt automatique après 12 heures
Cordon amovible
Convient pour machine à laver, 30°C
60 Watts
Matériel: surface particulièrement douce (haut) et laine polaire (dessous)

3 utilisation conforme aux recommandations

⚠ ATTENTION

Ce chauffe-matelas est exclusivement conçu pour réchauffer les lits.

4 utilisation

4.1 Sécurité

⚠ ATTENTION

Le dessous de lit chauffant est équipé du SYSTEME DE SÉCURITÉ INVENTUM (ISS). Cette technique d'analyse sensorielle électronique empêche une surchauffe de l'ensemble de la surface de l'appareil lors d'une déconnexion automatique de l'appareil dans le cas d'une défaillance. Si une déconnexion automatique du dessous de lit chauffant se produit dans le cas d'une défaillance par le biais du système de sécurité INVENTUM (ISS), l'affichage des niveaux de température n'est alors plus illuminée, même lorsque l'appareil est encore allumé. Veuillez faire attention au fait que, pour des raisons de sécurité, le dessous de lit chauffant ne peut plus être mis en service à la suite d'une défaillance.

4.2 Mise en service

Placez le chauffe-matelas au pied du matelas et étendez-le bien à plat. Vous pouvez utiliser le chauffe-matelas des deux côtés. Ensuite, mettez votre drap comme d'habitude de sorte que le chauffe-matelas se trouve entre le matelas et le drap.

⚠ ATTENTION

Assurez-vous que le chauffe-matelas soit tout à fait à plat et, lors de son utilisation, qu'il n'est pas froissé et qu'aucun pli ne s'est formé.

- Branchez d'abord l'interrupteur au corps chauffant en connectant la fiche secteur.
- Branchez la prise au secteur.

4.3 Mise sous tension

Pousez le bouton MARCHE/ARRÊT (6) sur le côté de l'interrupteur (2) sur la position MARCHE (I) pour allumer le chauffe-matelas. Lorsque le chauffe-matelas est allumé, la LED du niveau de température 1 est allumée.

4.4 Réglage de la température

Appuyez sur la touche (4) pour augmenter la température.
Appuyez sur la touche (5) pour diminuer la température.

Niveau 0: étient
Niveau 1: chaleur minimale
Niveau 2: chaleur moyenne
Niveau 3: chaleur maximale
Niveau : chaleur maximale - chauffé uniquement dans la zone des pieds

AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez le chauffe-matelas pendant plusieurs heures, il est recommandé de régler l'interrupteur sur le niveau de température le plus bas pour éviter toute surchauffe.

REMARQUE

- Le chauffe-matelas se réchauffe plus rapidement lorsque vous réglez le niveau de température au plus haut.
- Nous vous recommandons d'allumer le chauffe-matelas env. 30 minutes avant de vous coucher et de le recouvrir avec le couvre-lit afin d'éviter une perte de chaleur.

4.5 Mise hors tension

Poussez le bouton MARCHE/ARRÊT [6] en position ARRÊT (0) pour éteindre le chauffe-matelas. Les niveaux de température sont désormals éteints.

REMARQUE

Si vous ne souhaitez pas utiliser le chauffe-matelas pendant quelques jours, placez le bouton MARCHE/ARRÊT sur la position ARRÊT (0) et débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur. Déconnectez ensuite la fiche secteur et donc l'interrupteur du chauffe-matelas.

4.6 Arrêt automatique

Ce chauffe-matelas s'éteint automatiquement après 12 heures. Après l'arrêt, le chauffe-matelas n'est plus chauffé et la LED du niveau de température 1 clignote.
Pour rallumer le chauffe-matelas, placez d'abord l'interrupteur MARCHE/ARRÊT latéral sur la position ARRÊT (0) pendant 5 secondes. Placez de nouveau l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur MARCHE (I) et sélectionnez la température voulue.

5 nettoyage & entretien

AVERTISSEMENT

Pour commencer, débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise avant de nettoyer l'appareil. Déconnectez ensuite la fiche secteur et donc l'interrupteur du chauffe-matelas.

ATTENTION

- L'interrupteur ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Il peut être endommagé.

Pour le nettoyage de l'interrupteur, utilisez un chiffon sec non pelucheux. N'utilisez pas de produit abrasif ou autre détergent.
Vous pouvez les petites tâches du chauffe-matelas à l'aide d'un chiffon humide et éventuellement d'un peu de lessive liquide pour linge délicat.

ATTENTION

• Le chauffe-matelas ne doit pas être nettoyé avec des produits chimiques, essoré, séché en machine, cylindré ou repassé.

Le chauffe-matelas est lavable en machine.
Réglez la machine sur un cycle très doux à 30 °C (cycle laine). Utilisez une lessive pour linge délicat et dosez-la selon les instructions du fabricant.

ATTENTION

• Veuillez noter qu'une exposition trop fréquente du chauffe-matelas à l'eau n'est pas recommandée. Par conséquent, vous ne devez laver le chauffe-matelas à la machine qu'au maximum 5 fois pendant sa durée de vie.

Étirez le chauffe-matelas encore mouillé juste après le lavage pour qu'il retrouve sa taille d'origine et laissez-le sécher à plat sur un étendage.

ATTENTION

• N'utilisez pas de pinces à linge ou autres pour accrocher le chauffe-matelas sur l'étendage. Sinon, il pourrait être endommagé.
• Ne reconnectez l'interrupteur au chauffe-matelas qu'une fois que celui-ci et la fiche secteur sont complètement secs. Sinon, il pourrait être endommagé.
• Ne mettez en aucun cas le chauffe-matelas en marche lors du séchage ! Sinon, vous vous exposez à un risque de choc électrique.

6 rangement

Si vous n'utilisez pas le chauffe-matelas pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine. Pour cela, déconnectez la fiche secteur et donc l'interrupteur du chauffe-matelas.

ATTENTION

Ne posez pas d'objet sur le chauffe-matelas lors de son stockage pour éviter qu'il ne se pile trop fortement. Veuillez d'abord laisser le chauffe-matelas réfroidir. Sinon, il pourrait être endommagé.

7 élimination

Veuillez éliminer le chauffe-matelas conformément au règlement – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relatif aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

8 que faire en cas des problèmes

Problème	Cause	Solution
Aucune LED de l'affichage des niveaux de température n'est allumée, alors que - le transformateur est branché dans une prise opérationnelle - l'interrupteur est complètement connecté au chauffe-matelas via la fiche secteur - l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [6] est sur la position MARCHE (I).	L'appareil est défectueux.	Envoyer l'interrupteur et le chauffe-matelas complet au service après-vente.

algemene service- en garantievoorwaarden

Hoe belangrijk service is, hoeven we je niet te vertellen. We ontwikkelen onze producten zodat je er jarenlang onbezorgd plezier van kan hebben. Ontstaat er toch een probleem, dan vinden we dat je direct een oplossing mag verwachten. Daarom bieden we je op onze producten een omruilservice, bovenop de rechten en vorderingen die je op grond van de wet toekomen. Door een product of onderdeel om te ruilen, besparen we je tijd, moeite en kosten.

2 jaar volledige fabrieksgarantie

1. Op alle producten van Inventum krijg je als consument standaard 2 jaar volledige fabrieksgarantie. Binnen deze periode wordt een defect product of onderdeel altijd gratis omgeruild voor een nieuw exemplaar. Om aanspraak te maken op de 2 jaar volledige fabrieksgarantie, kun je teruggaan naar de winkel waar je het product hebt gekocht of contact opnemen met de consumentenservice van Inventum via het contactformulier op www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. De garantieperiode van 2 jaar begint te lopen op de datum van aankoop van het product.
3. Voor het recht op garantie dien je een kopie van het originele aankoopbewijs te kunnen overleggen.
4. De garantie geldt uitsluitend bij normaal huishoudelijk gebruik van de Inventum producten binnen Nederland.

Storingen of defecten buiten de garantieperiode

1. In geval van storingen of defecten aan klein huishoudelijke apparatuur of groot huishoudelijke apparatuur buiten de garantieperiode, kan hiervan melding worden gemaakt bij de consumentenservice via het contactformulier www.inventum.eu/service-aanvraag of door te bellen met de consumentenservice.
2. De consumentenservice kan je vragen het product voor onderzoek of reparatie op te sturen. De kosten van verzending zijn voor jouw rekening.
3. Aan het onderzoek naar de mogelijkheid tot repareren zijn kosten verbonden. Je moet hier vooraf toestemming voor geven.
4. Bij groot huishoudelijke apparatuur kan Inventum op jouw verzoek een witgoedmonteur sturen. De voorrijkosten, onderdeel- en materiaalkosten en arbeidsloon worden dan aan je in rekening gebracht.
5. In geval van opdracht tot reparatie moeten de reparatiekosten vooraf worden voldaan. Bij reparatie door een witgoedmonteur, dienen de kosten van de reparatie ter plaatse bij de monteur, bij voorkeur via pinbetaling, te worden afgerekend.

Uitgesloten van garantie

1. De hiervoor genoemde garanties gelden niet in geval van:
   - normale slijtage;
   - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;
   - onvoldoende onderhoud;
   - het niet in acht nemen van de bedienings- en onderhoudsvoorschriften;
   - ondeskundige montage of reparatie door derden of door de consument zelf;
   - door de consument toegepaste niet originele onderdelen;
   - zakelijk of bedrijfsmatig gebruik;
   - het serienummer en/of rating-label is verwijderd.
2. Tevens geldt de garantie niet voor normale verbruiksartikelen, zoals:
   - kneedhaken, bakblikken, (koolstof)filters, etc.;
   - batterijen, lampjes, koolstoffilters, vetfilters enz.;
   - externe verbindingskabels;
   - glazen accessoires en glazen delen zoals ovendeuren;
   - en soortgelijke zaken.
3. Buiten de garantie vallen transportschades, voor zover deze niet door Inventum zijn veroorzaakt. Controleer daarom je nieuwe apparatuur voordat je deze in gebruik neemt. Als je beschadigingen aantreft, dien je deze binnen 5 werkdagen na aankoop te melden bij de winkel waar je het product hebt gekocht, of bij de consumentenservice van Inventum via het contactformulier op de website www.inventum.eu/service-aanvraag. Indien transportschades niet binnen deze termijn worden gemeld, aanvaardt Inventum geen enkele aansprakelijkheid ter zake.
4. Van garantie en/of vervanging zijn uitgesloten: defecten aan, verlies en beschadiging aan het apparaat als gevolg van een gebeurtenis die gewoonlijk verzekerd is onder de inboedelverzekering.

Van belang om te weten

1. Vervanging of herstel van een defect product of een onderdeel daarvan leidt niet tot verlenging van de oorspronkelijke garantietermijn.
2. Indien een klacht ongegrond is, komen alle kosten die daardoor zijn ontstaan voor rekening van de consument.
3. Na verloop van de garantietermijn worden alle kosten voor herstel of vervanging, inclusief administratie-, verzend- en voorrijkosten aan de consument in rekening gebracht.
4. Inventum is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door van buiten het apparaat ontstane oorzaken, tenzij deze aansprakelijkheid voortvloeit uit dwingendrechtelijke bepalingen.
5. Op deze garantie- en servicevoorwaarden is Nederlands recht van toepassing. Geschillen zullen uitsluitend worden berecht door de bevoegde Nederlandse rechter.

general terms and conditions of service and warranty

We do not need to remind you of the importance of service. After all, we develop our products to a standard so that you can enjoy them for many years, without any concerns. If, nevertheless, there is a problem, we believe you are entitled to a solution straight away. Hence our products come with an exchange service, on top of the rights and claims you are entitled to by law. By exchanging a product or part, we save you time, effort and costs.

2-year full manufacturer's warranty

1. Customers enjoy a 2-year full manufacturer's warranty on all Inventum products. Within this period, a faulty product or part will always be exchanged for a new model, free of charge. In order to claim under the 2-year full manufacturer's warranty, you can either return the product to the shop you bought it from or contact the Inventum costumer service department via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. The 2-year warranty period starts from the date the product is bought.
3. In order to claim under the warranty, you must produce a copy of the original receipt.
4. The warranty applies only to normal domestic use of Inventum products within the Netherlands.

Breakdowns or faults outside the warranty period

1. Breakdowns or faults in small or large domestic appliances outside the warranty period, can be reported to the costumer services department via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag or by calling the costumer services department.
2. The costumer services department may ask you to send the product for inspection or repair. The costs of dispatch will be at your expense.
3. The inspection to establish whether repair is possible involves a charge. You need to grant your permission for this, in advance.
4. In the event of a large domestic appliance, Inventum, at your request, can send out a service engineer. In that case, you will be charged the call-out costs, as well as parts and labour.
5. In the event of an instruction to repair, the repair costs must be paid in advance. In the event of a repair by a service engineer, the costs of the repair must be settled with the engineer onsite, preferably by means of PIN payment.

Warranty exclusions

1. The following is excluded from the aforesaid warranties:
   - normal wear and tear;
   - improper use or misuse;
   - insufficient maintenance;
   - failure to comply with the operating and maintenance instructions;
   - unprofessional installation or repairs by third parties or the customer himself;
   - non-original parts used by the customer;
   - use for commercial or business purposes;
   - removal of the serial number and/or rating label.
2. In addition, the warranty does not apply to normal consumer goods, such as:
   - dough hooks, baking tins, (carbon) filters, etc.;
   - batteries, bulbs, carbon filters, fat filters etc.;
   - external connection cables;
   - glass accessories and glass parts such as oven doors;
   - and similar items.
3. Transport damage not caused by Inventum is also excluded. Therefore, inspect your new device before starting to use it. If you detect any damage, you must report this to the store where you purchased the product within 5 working days, or to the Inventum customer service department via the form at www.inventum.eu/service-aanvraag. If transport damage is not reported within this period, Inventum does not accept any liability in this respect.
4. The following are excluded from warranty and/or replacement: faults, loss of and damage to the device as a result of an event that is normally insured under the home contents insurance.

Important to know

1. The replacement or repair of a faulty product, or a part thereof, does not lead to an extension of the original warranty period.
2. If a complaint is unfounded, all costs arising from it will be at the customer's expense.
3. Following expiry of the warranty period, all costs of repair or replacement, including administration costs, dispatch and call-out charges, will be charged to the customer.
4. Inventum cannot be held liable for damage caused by external events, unless this liability arises from mandatory statutory provisions.
5. These warranty and service provisions are governed by Dutch law. Disputes will be settled exclusively by the competent Dutch court.

allgemeine service- und garantiebedingungen

Wie wichtig Kundenservice ist, brauchen wir Ihnen nicht zu sagen. Wir entwickeln unsere Produkte so, dass Sie jahrelang unbeschwert Freude daran erleben können. Sollte dennoch ein Problem auftreten, dann dürfen Sie unseres Erachtens sofort eine Lösung erwarten. Darum bieten wir Ihnen auf all unsere Produkte einen Umtauschservice an, zusätzlich zu den Rechten und Ansprüchen, die Ihnen gesetzlich zustehen. Durch den Umtausch eines Produktes oder Geräteteils ersparen wir Ihnen Zeit, Mühe und Kosten.

Zwei Jahre volle Werksgarantie

1. Auf alle Produkte von Inventum erhalten Sie als Konsument standardmäßig zwei Jahre volle Werksgarantie. Innerhalb dieses Zeitraums wird ein defektes Produkt oder Geräteteil in jedem Fall gratis gegen ein neues Exemplar umgetauscht. Um Ihren Anspruch auf die zweijährige volle Werksgarantie geltend zu machen, wenden Sie sich an das Geschäft, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder kontaktieren Sie den Kundenservice von Inventum mittels des Formulars auf der Seite www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. Die Garantiezeit von zwei Jahren beginnt am Datum des Ankaufs des Produktes.
3. Zur Geltendmachung des Garantieanspruches ist eine Kopie des Originalkaufbeleges vorzulegen.
4. Die Garantie gilt ausschließlich bei normalem Hausgebrauch der Inventum Produkte innerhalb der Niederlande.

Störungen oder Defekte außerhalb der Garantiezeit

1. Im Falle von Störungen oder Defekten an kleinen oder großen Haushaltsgeräten außerhalb der Garantiezeit kann dies beim Kundenservice mittels des Formulars www.inventum.eu/service-aanvraag oder durch einen Anruf beim Kundenservice gemeldet werden.
2. Der Kundenservice bittet Sie möglicherweise, das Produkt für eine Überprüfung oder Reparatur einzusenden. Die Versandkosten gehen auf Ihre Rechnung.
3. Mit der Überprüfung, ob eine Reparatur möglich ist, sind Kosten verbunden, zu denen Sie im Voraus Ihre Zustimmung geben müssen.
4. Bei großen Haushaltsgeräten kann Inventum auf Ihr Ersuchen hin einen Haushaltsgerätemonteur beauftragen. Die Kosten für die Anfahrt, die Ersatzteile und das Material sowie der Arbeitslohn werden Ihnen dann in Rechnung gestellt.
5. Im Falle eines Reparaturauftrages müssen die Reparaturkosten vorab bezahlt werden. Bei einer Reparatur durch einen Haushaltsgerätemonteur müssen die Kosten der Reparatur vor Ort beim Monteur, vorzugsweise durch elektronische Zahlung, beglichen werden.

Garantieausschluss

1. Die oben genannten Garantien gelten nicht im Falle von:
   - normalem Verschleiß;
   - unsachgemäßem oder zweckwidrigem Gebrauch;
   - unzureichender Wartung;
   - Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsvorschriften;
   - unfachmännischer Montage oder Reparatur durch Dritte oder den Konsumenten selbst;
   - Verwendung von Nichtoriginalteilen durch den Konsumenten;
   - geschäftlicher oder gewerblicher Nutzung;
   - Entfernung der Seriennummer und/oder des Typenschildes.
2. Gleichzeitig gilt die Garantie nicht für normale Konsumartikel wie z.B.:
   - Knethaken, Backbleche, (Kohlenstoff-)Filter u.Ä.;
   - Batterien, Glühbirnen, Kohlenstofffilter, Fettfilter usw.;
   - externe Verbindungskabel;
   - Glaszubehör und Glasteile wie z.B. Ofentüren;
   - sowie ähnliche Artikel.
3. Nicht von der Garantie abgedeckt sind Transportschäden, sofern diese nicht von Inventum verursacht wurden. Kontrollieren Sie darum Ihr neues Gerät, bevor Sie es in Gebrauch nehmen. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, sind diese innerhalb von fünf Werktagen nach Ankauf beim Geschäft zu melden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder beim Kundenservice von Inventum mittels des Formulars auf der Seite www.inventum.eu/service-aanvraag. Falls Transportschäden nicht innerhalb dieser Frist gemeldet werden, übernimmt Inventum diesbezüglich keinerlei Haftung.
4. Von der Garantie und/oder einem Ersatz ausgeschlossen sind: Defekte, Verlust oder Beschädigung des Gerätes infolge eines Vorfalls, der normalerweise von der Hausratversicherung abgedeckt ist.

Wichtige Informationen

1. Der Ersatz oder die Ausbesserung eines defekten Produktes oder eines seiner Geräteteile hat nicht eine Verlängerung der ursprünglichen Garantiefrist zur Folge.
2. Falls eine Reklamation unbegründet ist, gehen alle Kosten, die dadurch entstanden sind, auf Rechnung des Konsumenten.
3. Nach Ablauf der Garantiefrist werden alle Kosten für die Ausbesserung oder den Ersatz, einschließlich der Verwaltungs-, Versand- und Anfahrtskosten, dem Konsumenten in Rechnung gestellt.
4. Inventum übernimmt auch keine Haftung für Schaden aus außerhalb des Gerätes entstandenen Ursachen, es sei denn, dass sich diese Haftung aus zwingenden Rechtsvorschriften ergibt.
5. Auf diese Garantie- und Servicebedingungen ist niederländisches Recht anwendbar. Rechtsstreitigkeiten unterliegen ausschließlich dem Urteil des zuständigen niederländischen Richters.

conditions générales de garantie et de service après-vente

Plus besoin de vous dire à quel point le service après-vente est important. Nous développons nos produits pour que vous puissiez en profiter sans souci et avec plaisir pendant de longues années. Si, toutefois, un produit pose des problèmes, nous y remédierons immédiatement. C'est pourquoi nous vous offrons un service d'échange pour nos produits, sans oublier les droits et réclamations qui vous reviennent en vertu de la loi. L'échange d'un produit ou d'une pièce vous fait économiser du temps, des efforts et de l'argent.

2 ans de garantie complète de fabrication

1. Une garantie complète de fabrication de 2 ans est accordée au consommateur pour tous les produits d'Inventum. Pendant cette période, un produit défectueux ou une pièce défectueuse peut toujours être échangé(e) gratuitement contre un nouvel exemplaire. Pour pouvoir revendiquer la garantie complète de fabrication de 2 ans, vous pouvez retourner au magasin où vous avez acheté le produit ou contacter le service des consommateurs d'Inventum par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service-aanvraag.
2. La période de garantie de 2 ans commence à courir à partir de la date d'achat du produit.
3. Pour avoir droit à la garantie, il faut remettre une copie du bon d'achat original.
4. La garantie s'applique seulement à un usage ménager normal des produits Inventum aux Pays-Bas.

Pannes ou défauts en dehors de la période de garantie

1. Le signalement de pannes ou de défauts des petits appareils ménagers ou de gros appareils ménagers en dehors de la période de garantie pourra être fait auprès du service des consommateurs par le biais du formulaire www.inventum.eu/service-aanvraag ou en appelant le service des consommateurs.
2. Le service des consommateurs peut vous demander d'envoyer le produit pour examen ou réparation. Les frais d'envoi seront portés à votre compte.
3. Des frais sont liés à l'examen des possibilités de réparation. Il faut en demander l'autorisation préalable.
4. À votre demande, Inventum peut envoyer un monteur en électroménager en cas de gros appareils ménagers. Les frais de déplacement, les frais de la pièce et de matériel et les frais de salaire seront portés à votre compte.
5. En cas de demande de réparation, les frais de réparation devront être payés au préalable. En cas de réparation par un monteur en électroménager, les frais de la réparation sur place par le monteur devront être payés de préférence par paiement PIN.

Sont exclus de la garantie

1. Les garanties précitées ne s'appliquent pas aux cas suivants :
   - L'usure normale ;
   - Une utilisation inappropriée ou abusive ;
   - Un entretien insuffisant ;
   - Un non-respect des prescriptions de commande et d'entretien ;
   - Un montage ou une réparation incompétent(e) effectué(e) par des tiers ou par le consommateur en personne ;
   - Des pièces non originales utilisées par le consommateur ;
   - Un usage commercial ou professionnel ;
   - Le numéro de série et/ou la plaque signalétique est retiré(e).
2. De plus, la garantie ne s'applique pas aux articles de consommation normaux, tels que :
   - Des crochets pétrisseurs, des plaques à pâtisserie, des filtres(carbone), etc. ;
   - Des piles, des lampes, des filtres carbone, des filtres graisse, etc. ;
   - Des câbles de liaison externes ;
   - Des accessoires en verre et des pièces en verre comme les portes de fours ;
   - Et des articles similaires.
3. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie, dans la mesure où ils n'ont pas été causés par Inventum. Contrôlez donc votre nouvel appareil avant de l'utiliser. Si le produit est endommagé, il faudra signaler ces dommages dans les 5 jours ouvrables suivant l'achat auprès du magasin où vous avez acheté le produit ou auprès du service des consommateurs par le biais du formulaire sur www.inventum.eu/service- aanvraag. Inventum n'assurera aucune responsabilité, si les dommages causés par le transport ne sont pas signalés dans ce délai.
4. Sont exclus de la garantie et/ou du remplacement : les défauts, la perte et les dommages subis par l'appareil à la suite d'un événement habituellement assuré par l'assurance du mobilier.

Important à savoir

1. Le remplacement ou la réparation d'un produit défectueux ou d'une pièce défectueuse n'entraîne pas un prolongement du délai de garantie initial.
2. Si une réclamation n'est pas fondée, tous les frais occasionnés à cet effet seront portés au compte du consommateur.
3. Une fois que le délai de garantie aura expiré, tous les frais liés à la réparation ou au remplacement, y compris, les frais administratifs, les frais d'envoi et de déplacement, seront portés au compte du consommateur.
4. Inventum n'est pas responsable des dommages causés par des facteurs externes à l'appareil, à moins que cette responsabilité découle de dispositions à caractère impératif.
5. Le droit néerlandais s'applique à ces conditions de garantie et de service après-vente. Les litiges seront exclusivement tranchés par le juge néerlandais compétent.

klein huishoudelijk

witgoed vrijstaand

witgoed inbouw

persoonlijke verzorging

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V.
Meander 861
6825 MH Arnhem
T 0800 -4583688

info@inventum.eu
www.inventum.eu

twitter.com/inventum1908
facebook.com/inventum1908
youtube.com/inventum1908

HN1300V/01.0417WM-07.100.302-0417
Wijzigingen en drukfouten voorbehouden/ Änderungen und Druckfehler vorbehalten/
Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved